



# SMART WATERING TIMER PBB A1

(GB)

## SMART WATERING TIMER

Safety instructions

(HU)

## ÖNTÖZÉSIDŐZÍTŐ

Biztonsági utasítások

(CZ)

## ZAVLAŽOVACÍ POČÍTAČ

Bezpečnostní pokyny

(SK)

## ZAVLAŽOVACÍ POČÍTAČ

Bezpečnostné upozornenia

(DE)

(AT)

(CH)

## BEWÄSSERUNGS- COMPUTER

Sicherheitshinweise

IAN 400188\_2107

(HU)

(CZ)

(SK)

GB	Safety instructions	Page	6
HU	Biztonsági utasítások	Oldal	15
CZ	Bezpečnostní pokyny	Strana	24
SK	Bezpečnostné upozornenia	Strana	33
DE/AT/CH	Sicherheitshinweise	Seite	42

**GB** These safety instructions are part of the instructions for use. Read the quick start guide and the operating instructions before use, and pay particular attention to these safety instructions. If reselling or passing the product on to others, include all items which are a part of the product. Keep these safety instructions in a safe place. When passing this product on to third parties, be sure to include all documentation.

**HU** Ezek a biztonsági utasítások a használati útmutató részét képezik. A termék használata előtt olvassa el a rövid útmutatót és a használati útmutatót, és fordítson különös figyelmet ezekre a biztonsági utasításokra. Ha a terméket eladja vagy egy harmadik félnek továbbadja, a termék részeként adja át az összes dokumentumot. Őrizze meg a biztonsági utasításokat egy biztonságos helyen. Ha a terméket másoknak továbbadja, adja mellé az összes dokumentumát is.

Ⓒ Tyto bezpečnostní pokyny jsou součástí návodu na obsluhu. Před použitím výrobku si přečtěte jak stručný návod, tak návod na obsluhu a věnujte zvláště pozornost těmto bezpečnostním pokynům. Při prodeji nebo předávání výrobku třetím stranám odevzdejte všechny dokumenty, které jsou součástí výrobku.

Uchovávejte tyto bezpečnostní pokyny na bezpečném místě. Při předání výrobku třetím osobám předejte rovněž veškeré podklady.

Ⓙ Tieto bezpečnostné upozornenia sú súčasťou návodu na používanie. Pred použitím produktu si prečítajte stručný návod, ako aj návod na používanie a dbajte najmä na tieto bezpečnostné upozornenia. V prípade predaja alebo odovzdania produktu tretej osobe odovzdajte aj celú dokumentáciu, pretože je súčasťou produktu.

Tieto bezpečnostné upozornenia si odložte na bezpečné miesto. Pri odovzdávaní produktu tretím osobám odovzdajte všetky dokumenty.

ⓁⒹ ⓁⒶ ⓁⒸ Diese Sicherheitshinweise sind Teil der Bedienungsanleitung. Lesen Sie vor der Verwendung des Produkts sowohl die Kurzanleitung als auch die Bedienungsanleitung und beachten Sie insbesondere diese Sicherheitshinweise. Händigen Sie bei Verkauf oder Weitergabe des Produkts an Dritte alle Dokumente mit aus, sie sind Bestandteil des Produkts. Bewahren Sie diese Sicherheitshinweise an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie bei Weitergabe des Produkts an Dritte alle Unterlagen mit aus.

## Warnings and symbols used

The following warnings are used in the instruction manual, quick start guide, safety instructions and on the packaging:



**DANGER!** This symbol in combination with the signal word “Danger” marks a high-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.



**WARNING!** This symbol in combination with the signal word “Warning” marks a medium-risk hazard that if not prevented could result in death or serious injury.



**CAUTION!** This symbol in combination with the signal word “Caution” marks a low-risk hazard that if not prevented could result in minor or moderate injury.



**ATTENTION!** This symbol with the signal word “Attention” indicates a possible property damage.



**NOTE:** This symbol in combination with “Note” provides additional useful information.



Read all the safety and operating instructions in this manual thoroughly before first use.



Protection class III



Splashproof



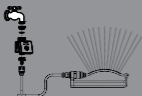
Batteries included



Direct current/voltage



For outdoor use only



Suitable for irrigation system



Supports automatic ON/OFF function



Bluetooth is a registered trademark of Bluetooth SIG, inc.

This product supports wireless transmission via **Bluetooth®**.





## Safety notices

BEFORE USING THE PRODUCT, PLEASE FAMILIARISE YOURSELF WITH ALL OF THE SAFETY INSTRUCTIONS AND INSTRUCTIONS FOR USE! WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO OTHERS, PLEASE ALSO INCLUDE ALL THE DOCUMENTS!

**⚠ WARNING! DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENT FOR INFANTS AND CHILDREN!**

**⚠ DANGER! Risk of suffocation!**

- Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material poses a suffocation hazard. Children frequently underestimate the dangers. The packaging material is not a toy.

- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved.

Children shall not play with the product.

Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

### **WARNING!**

- **Risk of electric shock!** Do not aim the water jet at electrical equipment.
- **Risk of injury!** Do not aim the water jet at persons or animals.
- It is necessary to repair the product if it has been damaged in any way, for example, if the housing is damaged, if liquid or objects have penetrated the product. Repair work is also required if the product is not working properly or has been dropped.

In such cases, the product should not be used until it has been inspected by authorised service personnel.

Only have the product repaired by qualified personnel. Never open the housing of the product.

## **ATTENTION!**

### **Risk of property damage!**

- This product does not contain any parts which can be serviced by the user.
- Do not operate the product near heat sources, e.g. radiators or other devices emitting heat!
- Do not install into any type of valve box, underground or indoors.
- Only use clear freshwater. The product is not suitable for supplying drinking water.
- Avoid direct sunlight.
- Do not expose the product to temperatures below +5 °C.
- Always shut the faucet off when the product is not in use.

- Use only with operating pressure between 0.34 to 8.27 bar and with water temperature below +40 °C.
- Connect the product vertically, with the connector pointed downwards. This prevents water from entering the battery compartment.
- Check the product and its supply lines at regular intervals to ensure that there is no water leakage.
- Regularly check and clean the filter to avoid clogging.



## **Safety instructions for batteries / rechargeable batteries**



- DANGER TO LIFE!** Keep batteries / rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.
- Swallowing may lead to burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion.



## **DANGER OF EXPLOSION!** Never

recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries / rechargeable batteries and / or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.

- Never throw batteries / rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries / rechargeable batteries.

## **Risk of leakage of batteries / rechargeable batteries**

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries / rechargeable batteries, e.g. radiators / direct sunlight.
- If batteries / rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals!  
Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!



**WEAR PROTECTIVE GLOVES!** Leaked or damaged batteries / rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin.

Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.

- In the event of a leakage of batteries / rechargeable batteries, immediately remove them from the product to prevent damage.
- Only use the same type of batteries / rechargeable batteries.  
Do not mix used and new batteries / rechargeable batteries.
- Remove batteries / rechargeable batteries if the product will not be used for a longer period.

### **Risk of damage of the product**

- Only use the specified type of battery / rechargeable battery!
- Insert batteries / rechargeable batteries according to polarity marks (+) and (-) on the battery / rechargeable battery and the product.
- Use a dry lint-free cloth or cotton swab to clean the contacts on the battery / rechargeable battery and in the battery compartment before inserting!
- Remove exhausted batteries / rechargeable batteries from the product immediately.

## Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok

Ebben a használati útmutatóban, a rövid útmutatóban, a biztonsági utasításokban és a csomagoláson az alábbi figyelmeztető jelzésekkel találkozhat:



**VESZÉLY!** Ez a szimbólum a „Veszély” szó mellett nagy kockázati tényezőre hívja fel a figyelmet, melyet ha nem kerülnek el, az súlyos sérülésekhez vagy halálesethez vezet.



**FIGYELMEZTETÉS!** Ez a szimbólum a „Figyelmeztetés” szó mellett közepes kockázati tényezőre hívja fel a figyelmet, melyet ha nem kerülnek el, az súlyos sérülésekhez vagy akár halálesethez is vezethet.



**VIGYÁZAT!** Ez a szimbólum a „Vigyázat” szó mellett alacsony kockázati tényezőre hívja fel a figyelmet, melyet ha nem kerülnek el, az kisebb vagy mérsékelt sérülésekhez vezethet.



**FIGYELEM!** Ez a szimbólum a „Figyelem” szó mellett anyagi károk veszélyére utal.



**MEGJEGYZÉS:** Ez a szimbólum a „Megjegyzés” szó mellett hasznos információkra hívja fel a figyelmet.



Használat előtt olvassa el figyelmesen az ebben az útmutatóban szereplő biztonsági és kezelési utasításokat.



III. védelmi osztály



Ráfröccsenő víz ellen védett



Elemek mellékelve

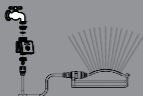


Egyenáram/-feszültség





Kizárólag kültéri használatra



Öntözési rendszerhez alkalmas



Automatikus BE/KI funkció támogatása



Bluetooth is a registered trademark of Bluetooth SIG, Inc.

A termék támogatja a vezeték nélküli adatátvitelt **Bluetooth®**-on keresztül.



## Biztonsági utasítások

A TERMÉK HASZNÁLATA ELŐTT ISMERKEDJEN MEG MINDEN BIZTONSÁGI ÉS KEZELÉSI UTASÍTÁSSAL! HA A TERMÉKET TOVÁBBADJA, ADJA MELLÉ EZEKET A DOKUMENTUMOKAT IS!

**⚠ ÉLET- ÉS BALESETVESZÉLY CSECSEMŐK ÉS KISGYERMEKEK SZÁMÁRA!**

**⚠ VESZÉLY! Fulladásveszély!**

- Ne hagyja a gyermekeket a csomagolóanyagokkal felügyelet nélkül. A csomagolóanyagok fulladást okozhatnak.

A gyermekek gyakran alábecsülik az ezzel kapcsolatos veszélyeket. A csomagolóanyag nem játékszer.

- A terméket akkor használhatják 8 éves és afelatti gyermekek, csökkent testi, érzékszervi vagy szellemi képességű, valamint megfelelő tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek, ha számukra felügyeletet biztosítanak vagy ha utasításokat kapnak a termék biztonságos használatával kapcsolatban, és megértik az azzal járó veszélyeket.  
Gyermekek nem játszhatnak a termékkel.  
A tisztítást és a felhasználói karbantartást nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül.

### **FIGYELMEZTETÉS!**

- **Áramütésveszély!** Ne irányítsa a vízsugarat elektromos készülékekre.
- **Sérülésveszély!** A vízsugarat soha ne irányítsa emberekre vagy állatokra.
- A terméket meg kell javítani, ha a termék bármilyen módon megsérült, például ha a borítása sérült, vagy ha folyadékok vagy tárgyak kerültek a termékbe. Akkor is szükség van javításra, ha a termék nem működik megfelelően vagy ha az leesett.

Ilyen esetekben nem szabad használni a terméket, amíg egy arra jogosult szakember meg nem vizsgálta.

A terméket javítását kizárólag képzett szakemberre bízza. Soha ne nyissa fel a termék borítását.

## **FIGYELEM!**

### **Anyagi károk veszélye!**

- Jelen termék nem tartalmaz olyan alkatrészeket, amelyeket a felhasználó megjavíthat.
- Ne használja a terméket hőforrások, pl. fűtőtestek vagy más, hőt sugárzó berendezések közelében!
- A terméket semmilyen szelepházba ne építse be, föld alá vagy beltérbe.
- Csak tiszta édesvizet használjon. A termék ivóvíz adagolására nem alkalmas.
- Kerülje a közvetlen napfényt.
- Ne tegye ki a terméket +5 °C-nál alacsonyabb hőmérsékleteknek.
- Mindig zárja el a vízcsapot, ha a terméket nem használja.

- A terméket kizárólag 0,34 és 8,27 bar közötti üzemi nyomáson használja, +40 °C-nál alacsonyabb vízhőmérséklet mellett.
- A terméket függőlegesen csatlakoztassa, hogy a csatlakozó lefelé nézzen. Így megakadályozza, hogy a víz az elemtartó rekeszbe jusson.
- Rendszeres időközönként ellenőrizze a terméket és a bejövő vezetéseket, bizonyosodjon meg arról, hogy a víz nem folyik ki.
- Az eldugulás megelőzése érdekében rendszeresen ellenőrizze és tisztítsa meg a szűrőt.



## **Biztonsági utasítások elemekhez/ akkumulátorokhoz**

- ⚠ ÉLETVESZÉLY!** Az elemeket/akkumulátorokat tartsa gyermekek számára nem elérhető helyen. Lenyelés esetén azonnal keressen fel egy orvost!
- A lenyelés égési sérüléshez vagy a lágyszövetek átszűrődéséhez vezethet, mely halált is okozhat. A lenyelést követő 2 órán belül már súlyos égési sérülések jelenhetnek meg.



**ROBBANÁSVESZÉLY!** Soha ne próbálja feltölteni a nem újratölthető elemeket. Az elemeket/akkumulátorokat ne zárja rövidre és ne nyissa fel. Ez túlhevüléssel, tűzesettel vagy robbanással járhat.

- Az elemeket/akkumulátorokat soha ne dobja tűzbe vagy vízbe.
- Az elemeket/akkumulátorokat ne tegye ki mechanikai terhelésnek.

### **Az elemek/akkumulátorok kifolyásának veszélye**

- Kerülje az olyan szélsőséges hőmérsékleti viszonyokat, melyek hatással lehetnek az elemekre/akkumulátorokra, például fűtőtestek vagy közvetlen napsütés.
- Ha az elemek/akkumulátorok kifolynak, kerülje a bőrt, a szemeket és a nyálkahártyák érintkezését a vegyszerekkel!  
Azonnal mossa le az érintett területet bőséges tiszta vízzel, és forduljon orvoshoz!



**VISELJEN VÉDŐKESZTYŰT!** A sérült vagy kifolyt elemek/akkumulátorok a bőrrel érintkezve égési sérüléseket okozhatnak. Ezért

ilyenkor viseljen megfelelő védőkesztyűt.

- Ha az elemek/akkumulátorok kifolynak, azokat a károk elkerülése érdekében azonnal vegye ki a készülékből.
- Mindig egyforma típusú elemeket/akkumulátorokat használjon.  
Ne keverje a használt és új elemeket/akkumulátorokat.
- Ha a terméket hosszabb ideig nem használja, vegye ki belőle az elemeket/akkumulátorokat.

### **A termék károsodásának veszélye**

- Csak a megadott típusú elemeket/akkumulátorokat használja!
- Az elemeket/akkumulátorokat az azokon, illetve a terméken lévő (+) és (-) polaritásoknak megfelelően helyezze be.
- Behelyezés előtt tisztogassa meg az elem/akkumulátor és az elemtartó rekesz érintkezési pontjait egy száraz, szőszmentes ruhával vagy fültisztító vattával!
- Az elhasználdott elemeket/akkumulátorokat azonnal vegye ki a termékből.

## Použitá výstražná upozornění a symboly

V tomto návodu na obsluhu, stručném návodu, bezpečnostních pokynech a na obalu používána následující výstražná upozornění:



**NEBEZPEČÍ!** Tento symbol se signální slovem „Nebezpečí“ označuje ohrožení s vysokým stupněm rizika, které má, pokud se mu nezabrání, za následek těžké zranění nebo smrt.



**VAROVÁNÍ!** Tento symbol se signální slovem „Varování“ označuje ohrožení se středním stupněm rizika, které může mít, pokud se mu nezabrání, za následek těžké zranění nebo smrt.



**OPATRNĚ!** Tento symbol se signální slovem „Opatrně“ označuje ohrožení s nízkým stupněm rizika, které může mít, pokud se mu nezabrání, za následek malé nebo lehké zranění.





**VÝSTRAHA!** Tento symbol se signálním slovem „Výstraha“ označuje nebezpečí možného poškození majetku.



**UPOZORNĚNÍ:** Tento symbol se signálním slovem „Upozornění“ poskytuje další užitečné informace.



Před použitím si pečlivě přečtěte všechny bezpečnostní a obslužné pokyny uvedené v tomto návodu.



Třída ochrany III



Ochrana proti stříkající vodě



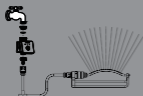
Baterie jsou součástí dodávky



Stejnoseměrný proud/napětí



Jen pro venkovní použití



Vhodné pro zavlažovací systém



Podporuje automatickou funkci  
ZAP/VYP



Bluetooth is a registered trademark of Bluetooth SIG, Inc.

Tento výrobek podporuje  
bezdrátový přenos přes  
**Bluetooth®**.



## Bezpečnostní pokyny

SEZNAMTE SE PŘED POUŽITÍM VÝROBKU SE VŠEMI BEZPEČNOSTNÍMI POKYNY A POKYNY PRO OBSLUHU! KDYŽ PŘEDÁVÁTE TENTO VÝROBEK JINÝM LIDEM, PŘEDEJTE JIM I VŠECHNY DOKUMENTY!

### **NEBEZPEČÍ ŽIVOTA A NEHOD PRO KOJENCE A BATOLATA!**

### **NEBEZPEČÍ! Nebezpečí zadušení!**

- Nenechte děti nikdy hrát si bez dozoru s balicími materiály. Balicí materiál představuje nebezpečí udušení.

Děti často podceňují s tím spojená nebezpečí. Balicí materiál není hračka.

- Tento výrobek mohou používat děti starší 8 let i osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny ohledně bezpečného používání výrobku a chápou z toho vyplývající nebezpečí. Děti si nesmí s výrobkem hrát. Čištění a užitelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dohledu.

## **VAROVÁNÍ!**

- **Nebezpečí zranění elektrickým proudem!** Nemiřte vodním paprskem na elektrické přístroje.
- **Nebezpečí poranění!** Nikdy vodním paprskem nemiřte na osoby nebo zvířata.
- Oprava výrobku je nezbytná, pokud je poškozen jakýmkoli způsobem, například v případě, že je poškozen obal, nebo v případě, že do výrobku proniknou kapaliny nebo předměty. Oprava je rovněž nutná v případě, že výrobek nefunguje správně nebo spadl na zem.

V takových případech by výrobek neměl být používán až do doby, kdy bude zkontrolován autorizovaným odborníkem.

Výrobek nechejte opravit jen autorizovaným odborníkem. Nikdy neotevírejte kryt výrobku.

## **VÝSTRAHA!**

### **Nebezpečí poškození věci!**

- Tento výrobek neobsahuje žádné části, které by mohly být udržovány uživatelem.
- Výrobek nepoužívejte v blízkosti zdrojů tepla, např. radiátorů nebo jiných přístrojů, která vyzářují teplo!
- Neinstalujte výrobek v krytech ventilů jakéhokoliv druhu, podzemního nebo v interiéru.
- Používejte pouze čistou pitnou vodu. Výrobek není vhodný pro přípravu pitné vody.
- Vyhněte se přímému slunečnímu světlu.
- Nevystavujte výrobek teplotám pod +5 °C.
- Vždy uzavřete vodní kohout, když výrobek není používán.

- Používejte výrobek pouze s provozním tlakem od 0,34 do 8,27 bar a teplotě vody pod +40 °C.
- Připojte výrobek kolmo tak, aby spojka ukazovala směrem dolů. Tím se zabraňuje tomu, aby voda vnikla do přihrádky na baterie.
- Zkontrolujte výrobek a jeho zásobovací potrubí v pravidelných intervalech, aby se zajistilo, že nevytéká žádná voda.
- Kontrolujte a pravidelně čistěte filtr, aby se zabránilo ucpání.



## **Bezpečnostní pokyny pro baterie/akumulátory**



**NEBEZPEČÍ ŽIVOTA!** Uchovávejte baterie/akumulátory mimo dosah dětí. V případě spolknutí vyhledejte ihned lékaře!

- Požití může vést k popáleninám, perforaci měkkých tkání a smrti. Těžké popáleniny mohou nastat během 2 hodin po požití.



**NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!** Nikdy nedobíjejte nedobíjitelné baterie. Nezkratujte baterie/akumulátory, ani je neotevírejte. Přehřátí, nebezpečí požáru nebo roztržení může být následkem.

- Nikdy neházejte baterie/akumulátory do ohně nebo do vody.
- Nevývíjejte na baterie/akumulátory mechanickou zátěž.

### **Riziko vytečení baterií/akumulátorů**

- Vyhněte se extrémním podmínkám a teplotám, které by mohly mít vliv na baterie/akumulátory, např. na radiátorech/přímém slunečním světle.
- Pokud jsou baterie/akumulátory vyteklé, zabraňte kontaktu kůže, očí a sliznic s chemikáliemi! Postižené místo pečlivě opláchněte čistou vodou a ihned vyhledejte lékařskou pomoc!



## **NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!**

Vytékající nebo poškozené baterie/akumulátory mohou způsobit při styku s pokožkou chemická poleptání. V tomto případě použijte vhodné ochranné rukavice.

- V případě úniku baterií/akumulátorů je ihned vyjměte z výrobku, aby nedošlo k poškozením.
- Používejte baterie/akumulátory pouze stejného typu.  
Nemíchejte staré a nové baterie/akumulátory.
- Demontujte baterie/akumulátory, pokud výrobek nebude delší dobu používán.

## **Riziko poškození výrobku**

- Používejte pouze předepsaný typ baterie/typ akumulátoru!
- Vložte baterie/akumulátory podle značek polarity (+) a (-) na baterii/akumulátoru a výrobku.
- Očistěte kontakty na baterii/akumulátoru a v přihrádce na baterii před vložením suchým nežmolčujícím hadříkem nebo vatovou tyčinkou!
- Vyjměte okamžitě vybité baterie/akumulátory z výrobku.



## Použité výstražné upozornenia a symboly

V tomto návode na používanie, v stručnom návode, v bezpečnostných upozorneniach a na obale sa používajú nasledujúce upozornenia:



**NEBEZPEČENSTVO!** Tento symbol so signálnym slovom „Nebezpečenstvo“ označuje nebezpečenstvo s vysokým stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok smrť alebo vážne zranenie.



**VÝSTRAHA!** Tento symbol so signálnym slovom „Výstraha“ označuje nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok vážne zranenie alebo smrť.



**POZOR!** Tento symbol so signálnym slovom „Pozor“ označuje nebezpečenstvo s nízkym stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, bude mať za následok ľahké alebo stredne ťažké zranenie.



**OPATRNE!** Tento symbol so signálnym slovom „Opatrne“ označuje možné poškodenie majetku.



**UPOZORNENIE:** Tento symbol so signálnym slovom „Upozornenie“ ponúka ďalšie užitočné informácie.



Pred prvým použitím si pozorne prečítajte všetky bezpečnostné a upozornenia a upozornenia k obsluhu v tomto návode.



Trieda ochrany III



Chránené proti striekajúcej vode



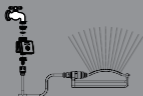
Batérie sú súčasťou dodávky



Jednosmerný prúd/jednosmerné napätie



Použitie len v exteriéroch



Vhodné na zavlažovací systém



Podporuje funkciu  
automatického zapnutia/  
vypnutia



Bluetooth is a registered trademark of Bluetooth SIG, inc.

Tento produkt podporuje  
bezdrôtový prenos cez  
**Bluetooth®**.



## Bezpečnostné upozornenia

PRED POUŽITÍM PRODUKTU SA OBOZNÁMTE SO VŠETKÝMI BEZPEČNOSTNÝMI UPOZORNENIAM I A POKYNNMI NA PREVÁDZKU! KEĎ BUDETE TENTO PRODUKT ODOVZDÁVAŤ ĎALEJ, ODOVZDAJTE AJ KOMPLETNÚ DOKUMENTÁCIU K PRODUKTU!

**⚠ OHROZENIE ŽIVOTA A NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU PRE KOJENCOV A MALÉ DETI!**

**⚠ NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo zadusenía!**

- Deti nikdy nenechávajú bez dozoru v blízkosti obalových materiálov. Obalový materiál predstavuje nebezpečenstvo udusenía. Deti často podceňujú nebezpečenstvo spojené s obalovými materiálmi. Obalový materiál nie je hračka.

- Tento produkt môžu používať deti od 8 rokov a staršie, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené ohľadom bezpečného používania výrobku a z toho vyplývajúcich nebezpečenstiev.  
Deti sa nesmú s produktom hrať.  
Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

### **VÝSTRAHA!**

- **Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!** Nesmerujte prúd vody na elektrické prístroje.
- **Nebezpečenstvo poranenia!** Nikdy nemierte prúdom vody na ľudí alebo zvieratá.
- Oprava produktu je nevyhnutná, ak bol akokoľvek poškodený, napríklad ak je poškodené teleso alebo ak sa do produktu dostali tekutiny alebo predmety. Oprava ja taktiež nevyhnutná, ak produkt nefunguje poriadne alebo ak spadol.

V takých prípadoch by sa produkt nemal používať, kým ho neskontroluje autorizovaná odborná sila. Produkt dajte opravovať výlučne kvalifikovanej odbornej sile. Nikdy neotvárajte teleso produktu.

## **OPATRNE!**

### **Nebezpečenstvo vzniku majetkových škôd!**

- Tento produkt neobsahuje žiadne diely, ktorých údržbu by mohol vykonávať používateľ.
- Produkt nepoužívajte v blízkosti tepelných zdrojov, ako sú napr. vykurovacie telesá alebo iné prístroje, ktoré vyžarujú teplo!
- Produkt neinštalujte na ventilové telesá žiadneho druhu, v podzemí ani vo vnútri.
- Používajte výlučne čistú sladkú vodu. Produkt nie je vhodný na poskytovanie pitnej vody.
- Vyhnite sa priamemu slnečnému žiareniu.
- Nevystavujte produkt teplotám pod +5 °C.
- Vodovodný kohútik zatvorte vždy, keď sa produkt nepoužíva.

- Produkt používajte výlučne pod prevádzkovým tlakom od 0,34 do 8,27 barov a pri teplote pod +40 °C.
- Pripojte produkt zvislo, aby konektor smeroval nadol. Tým sa zabráni tomu, aby sa voda dostala do priehradky na batérie.
- Produkt a jeho dodávkové potrubia kontrolujte v pravidelných intervaloch, aby ste sa uistili, že nevyteká žiadna voda.
- Filter kontrolujte a čistite pravidelne, aby ste zabránili upchatiu.



## **Bezpečnostné upozornenia pre batérie / nabíjateľné batérie**

- ⚠ OHROZENIE ŽIVOTA!** Batérie / nabíjateľné batérie udržiavajte mimo dosahu detí. V prípade prehltnutia okamžite vyhľadajte lekársku pomoc!
- Prehltnutie môže spôsobiť popáleniny, perforáciu mäkkých tkanív a smrť. Ťažké popáleniny sa môžu vyskytnúť do 2 hodín po požití.



**NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU!** Nikdy nenabíjajte nenabíjateľné batérie. Batérie / nabíjateľné batérie neskratujte ani neotvárajte.

Následkom môže byť prehriatie, požiar alebo prasknutie.

- Batérie / nabíjateľné batérie nevhadzujte do ohňa ani do vody.
- Na batérie / nabíjateľné batérie nikdy nevyvíjajte mechanické zaťaženie.

### **Riziko vytečenia batérií / nabíjateľných batérií**

- Vyhnite sa extrémnym podmienkam a teplotám okolia, ktoré by mohli ovplyvniť batérie / nabíjateľné batérie, napr. radiátory alebo priame slnečné žiarenie.
- V prípade vytečených batérií/nabíjateľných batérií zabráňte kontaktu chemických látok s pokožkou, očami a sliznicou!  
Postihnuté miesta ihneď opláchnite čistou vodou a vyhľadajte lekársku pomoc!





## **NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE!**

Vytečené alebo poškodené batérie / nabíjateľné batérie môžu pri kontakte s pokožkou spôsobiť podráždenie. Vždy, keď sa takéto niečo vyskytne, použite vhodné ochranné rukavice.

- V prípade, ak batérie / nabíjateľné batérie vytekli, ihneď ich odstráňte z produktu, aby sa predišlo poškodeniam.
- Používajte len rovnaký typ batérií/nabíjateľných batérií.  
Nemiešajte použité a nové batérie / akumulátorové batérie.
- Keď produkt dlhší čas nepoužívate, vyberte batérie / nabíjateľné batérie.

## **Nebezpečenstvo poškodenia produktu**

- Používajte len špecifikovaný typ batérií/ nabíjateľných batérií!
- Batérie / nabíjateľné batérie vložte podľa značiek polarita (+) a (-) na batérii / nabíjateľnej batérii a na produkte.
- Pred vložením vyčistite kontakty na batérii / nabíjateľnej batérii a v priehradke na batérie suchou handrou bez vlákien alebo vatovými tyčinkami!
- Vybité batérie / nabíjateľné batérie z produktu ihneď vyberte.

## Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der Bedienungsanleitung, der Kurzanleitung, den Sicherheitshinweisen und auf der Verpackung werden die folgenden Warnhinweise verwendet:



**GEFAHR!** Dieses Symbol mit dem Signalwort „Gefahr“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.



**WARNUNG!** Dieses Symbol mit dem Signalwort „Warnung“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.



**VORSICHT!** Dieses Symbol mit dem Signalwort „Vorsicht“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.



**ACHTUNG!** Dieses Symbol mit dem Signalwort „Achtung“ zeigt die Gefahr einer möglichen Sachbeschädigung an.



**HINWEIS:** Dieses Symbol mit dem Signalwort „Hinweis“ bietet weitere nützliche Informationen.



Lesen Sie vor der ersten Verwendung sorgfältig alle Sicherheits- und Bedienhinweise in dieser Anleitung.



Schutzklasse III



Spritzwassergeschützt



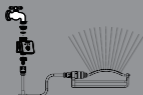
Batterien mitgeliefert



Gleichstrom/-spannung



Nur zur Verwendung im  
Außenbereich



Geeignet für  
Bewässerungssystem



Unterstützt automatische EIN-/  
AUS-Funktion



Bluetooth is a registered trademark of Bluetooth SIG, Inc.

Dieses Produkt unterstützt  
drahtlose Übertragung via  
**Bluetooth®**.



## Sicherheitshinweise

MACHEN SIE SICH VOR DER VERWENDUNG DES PRODUKTES MIT ALLEN SICHERHEITSHINWEISEN UND GEBRAUCHSANWEISUNGEN VERTRAUT! WENN SIE DIESES PRODUKT AN ANDERE WEITERGEBEN, GEBEN SIE AUCH ALLE DOKUMENTE WEITER!

**⚠️ LEBENSGEFAHR UND UNFALLGEFAHR FÜR SÄUGLINGE UND KLEINKINDER!**

**⚠️ GEFAHR! Erstickungsgefahr!**

- Lassen Sie Kinder niemals mit dem Verpackungsmaterial unbeaufsichtigt. Das Verpackungsmaterial stellt eine Erstickungsgefahr dar.  
Kinder unterschätzen die damit verbundenen Gefahren häufig. Das Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.

Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

### **WARNUNG!**

- **Stromschlaggefahr!** Richten Sie den Wasserstrahl nicht auf elektrische Geräte.
- **Verletzungsgefahr!** Richten Sie den Wasserstrahl nicht auf Personen oder Tiere.
- Eine Reparatur des Produkts ist notwendig, falls es auf jegliche Weise beschädigt wurde, zum Beispiel falls das Gehäuse beschädigt ist oder falls Flüssigkeiten oder Objekte in das Produkt eingedrungen sind. Eine Reparatur ist ebenfalls notwendig, falls das Produkt nicht ordnungsgemäß funktioniert oder fallen gelassen wurde.

In solchen Fällen sollte das Produkt nicht verwendet werden, bis es von einer autorisierten Fachkraft überprüft wurde.

Lassen Sie das Produkt ausschließlich von einer qualifizierten Fachkraft reparieren. Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Produkts.

## **ACHTUNG!**

### **Gefahr der Sachbeschädigung!**

- Dieses Produkt enthält keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von Wärmequellen, z. B. Heizkörpern oder anderen Geräten, die Wärme abstrahlen!
- Installieren Sie das Produkt nicht in Ventilgehäusen jeglicher Art, unterirdisch oder im Innenbereich.
- Verwenden Sie ausschließlich klares Süßwasser. Das Produkt eignet sich nicht zur Bereitstellung von Trinkwasser.
- Vermeiden Sie direktes Sonnenlicht.
- Setzen Sie das Produkt keinen Temperaturen unter +5 °C aus.
- Drehen Sie immer den Wasserhahn zu, wenn das Produkt nicht verwendet wird.

- Verwenden Sie das Produkt ausschließlich mit einem Betriebsdruck von 0,34 bis 8,27 Bar und einer Wassertemperatur unter +40 °C.
- Schließen Sie das Produkt senkrecht an, sodass der Verbinder nach unten zeigt. Dadurch wird verhindert, dass Wasser in das Batteriefach eindringt.
- Überprüfen Sie das Produkt und dessen Versorgungsleitungen in regelmäßigen Abständen, um sicherzustellen, dass kein Wasser ausläuft.
- Überprüfen und reinigen Sie den Filter regelmäßig, um eine Verstopfung zu vermeiden.



## Sicherheitshinweise für Batterien / Akkus

- ⚠ LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien / Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!
- Verschlucken kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichgewebe und Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten.





**EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien / Akkus nicht kurz

und / oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.

- Werfen Sie Batterien / Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien / Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

### **Risiko des Auslaufens von Batterien / Akkus**

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien / Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern / direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien / Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!



## **SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN!**

Ausgelaufene oder beschädigte Batterien / Akkus können bei Berührung mit der Haut

Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.

- Im Falle eines Auslaufens der Batterien / Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie nur Batterien / Akkus des gleichen Typs.  
Mischen Sie nicht alte Batterien / Akkus mit neuen.
- Entfernen Sie Batterien / Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

## **Risiko der Beschädigung des Produkts**

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp / Akkutyp!
- Setzen Sie Batterien / Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) an Batterie / Akku und des Produkts ein.
- Reinigen Sie Kontakte an Batterie / Akku und im Batteriefach vor dem Einlegen mit einem trockenen, fusselfreien Tuch oder Wattestäbchen!
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien / Akkus umgehend aus dem Produkt.

**OWIM GmbH & Co. KG**

Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY

Model No.: HG09123

Version: 02/2022

IAN 400188\_2107

